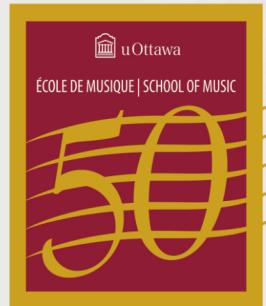




Chœur classique  
de l'Outaouais



# Célébrons ! Celebrate!

Vivaldi  
*Beatus vir*

sous la direction de  
under the direction of  
Laurence Ewashko

avec la participation de / with the  
participation of  
Tiphaine Legrand  
Robert Filion

Piano  
Ashley (Nahyeon) Chung  
Cheng Hu  
Frédéric Lacroix  
Nick Rodgerson

Solistes / Soloists  
Ania Hejnar  
Lynlee Wolstencroft  
Tessa Fackelmann  
Grayson Nesbitt  
Hyung Song  
Kevin Burke

Ensemble Calixa-Lavallée Ensemble  
Ensemble Choral Ensemble  
Chorale de l'Université d'Ottawa  
University of Ottawa Choir  
Chœur classique de l'Outaouais

16-17 novembre  
November 16-17 2019

**Chorale de l'Université d'Ottawa**  
University of Ottawa Choir

Gloria ♦ Poulenc Magnificat ♦ Rutter

**Mireille Asselin**

Soprano de renommée mondiale ♦ Internationally Acclaimed Soprano

Avec/With  
**Ottawa Chamber Orchestra**

Direction – Robert Filion & Donnie Deacon

1<sup>er</sup> déc. 2019 15 h ♦ Dec. 1, 2019, 3 p.m.

Université d'Ottawa | University of Ottawa



**De la grande musique sur le campus :  
symphonies, opéras, récitals!**

Pour des renseignements sur nos  
concerts et évènements, visitez  
[www.arts.uottawa.ca/  
en-spectacle/musique](http://www.arts.uottawa.ca/en-spectacle/musique)

**Timeless music on campus:  
orchestra, opera and so much more!**

For more information about concerts  
and events, visit our website at  
[www.arts.uottawa.ca/live/music](http://www.arts.uottawa.ca/live/music)



**École de musique  
School of Music**  
**613-562-5733**

---

## Bienvenue | Welcome



Il me fait grand plaisir de vous inviter à ce concert conjoint qui s'inscrit dans nos activités du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'École de musique de l'Université d'Ottawa. Notre collaboration avec d'autres organismes musicaux est très importante à nos yeux. Elle offre à nos étudiants l'occasion de prendre part à l'importante tradition de chant choral de la région de la capitale fédérale et d'être présents dans la communauté élargie. Nous sommes très enthousiastes à l'idée de présenter ce beau programme des deux côtés de la rivière : un premier concert donné près de l'Université d'Ottawa et un second, là où se produit le Chœur classique de l'Outaouais.

Au moment de célébrer notre cinquantième anniversaire, nous pensons à cette longue tradition de chant choral à l'Université d'Ottawa qui remonte au 19<sup>e</sup> siècle et a pris son essor grâce à l'engagement de Joseph-Henri Tabaret. Cet évènement spécial permet au Chœur classique de l'Outaouais de prendre part à ce dialogue musical avec toutes les forces chorales de l'Université, soit l'Ensemble chorale, l'Ensemble Calixa-Lavallée et la Chorale de l'Université d'Ottawa. Il offre aussi l'occasion aux chefs Tiphaine Legrand, Laurence Ewashko et Robert Filion de partager leur maîtrise et leur expérience.

Au nom de mes collègues, j'aimerais remercier le Chœur classique de l'Outaouais d'avoir eu la vision de cette collaboration exceptionnelle, ainsi que tous les choristes, solistes, musiciens, chefs, organisateurs et bénévoles qui ont travaillé en étroite collaboration pour assurer le succès de cet évènement.



It is my sincere pleasure to welcome you all to this wonderful choral collaboration, marking the 50<sup>th</sup> anniversary of the School of Music at the University of Ottawa. Our partnerships with other music organizations are very important to us. These collaborations provide our students with the opportunity to participate in the rich choral tradition of the National Capital Region and to be present in the broader community. We are thrilled to be able to present this beautiful program on both sides of the river: one concert in a venue near the University of Ottawa and one in the performance home of the Chœur classique de l'Outaouais.

As we celebrate our Golden Anniversary season, we reflect on a long history of choral singing at uOttawa, which dates back to the 19<sup>th</sup> century, and emerged under the leadership of Joseph-Henri Tabaret. This particular event brings the Chœur classique de l'Outaouais into musical dialogue with all of the choral forces of the University, including the Choral Ensemble, the Calixa Lavallée Ensemble and the University of Ottawa Choir. It also allows our respective conductors, Tiphaine Legrand, Laurence Ewashko, and Robert Filion to share expertise and experience.

On behalf of my colleagues, I would like to thank the Chœur classique de l'Outaouais for having the vision to initiate this unique partnership, and to all of the musicians, conductors, organizers and volunteers for working together to make this event a success.

### Lori Burns

Directrice, École de musique de l'Université d'Ottawa  
Director, School of Music, University of Ottawa

---

---

**Programme | Program**  
**Partie I | Part I**

**1- Ensemble choral (Université d'Ottawa) | Choral Ensemble (University of Ottawa)**

Maître de chœur | Chorusmaster – Laurence Ewashko  
Accompagnatrice | Accompanist – Cheng Hu

*In Remembrance* de|from "Requiem", Eleanor Daley

*The Man in the Moon*, Robert Hall

*Make A Joyful Noise*, Mark Sirett

**2- Ensemble Calixa-Lavallée (Université d'Ottawa) | Calixa Lavallée Ensemble (University of Ottawa)**

Maître de chœur | Chorusmaster – Laurence Ewashko  
Accompagnatrice | Accompanist – Ashley (Nahyeon) Chung

*Only Begotten Son*, Joanna Estelle Storoschuck

*Cherubic Hymn*, Joanna Estelle Storoschuck

*Holy, Holy, Holy*, Joanna Estelle Storoschuck

*Ariette for Music*, Mark Sirett \*

**3- Chorale de l'Université d'Ottawa | University of Ottawa Choir**

Directeur musical | Music Director – Robert Filion  
Accompagnateur | Accompanist – Nick Rodgerson

*Gloria et Laudamus te* de|from "Gloria", Francis Poulenc

*Quia fecit mihi magna et Gloria* de|from "Magnificat", John Rutter

**4- Chœur classique de l'Outaouais**

DIRECTRICE MUSICALE | Music Director – Tiphaine Legrand  
ACCOMPAGNATEUR | Accompanist – Frédéric Lacroix

*Des pas dans l'allée*, Camille Saint-Saëns

*Les fleurs et les arbres*, Camille Saint-Saëns

*Madrigal*, Gabriel Fauré

\* dédié à Barbara Clark / dedicated to Barbara Clark

---

**Programme | Program**  
**Partie II | Part II**

**BEATUS VIR**, Antonio Vivaldi

sous la direction de | under the direction of  
Laurence Ewashko

Soprano – Ania Hejnar

Soprano – Lynlee Wolstencroft

Alto – Tessa Fackelmann

Ténor | Tenor – Grayson Nesbitt

Basse | Bass – Hyung Song

Basse | Bass – Kevin Burke

Ensemble choral | Choral Ensemble

Ensemble Calixa-Lavallée | Calixa Lavallée Ensemble

Chœur classique de l'Outaouais

accompagnateur | accompanist

Frédéric Lacroix

1. **Beatus vir** (cori)
2. **Potens in terra** (soli BB)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
3. **Gloria et divitiae** (soli ss)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
4. **Exortum est in tenebris** (cori)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
5. **Jucundus homo** (solo s)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
6. **In memoria aeterna** (soli ATB)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
7. **Paratum cor ejus** (cori)
8. **Peccator videbit** (solo T)  
*Antifona: Beatus vir (cori)*
9. **Gloria Patri** (cori)

---

## Notes de programme

Afin de souligner le cinquantième anniversaire de l'École de musique de l'Université d'Ottawa, nous avons choisi de vous présenter une œuvre de grandes occasions, le *Beatus vir* (RV597) d'Antonio Vivaldi.

En effet, cette composition fait partie des œuvres les plus impressionnantes écrites par Vivaldi : deux chœurs, six solistes et, à l'origine, un double orchestre formant l'ensemble nécessaire à son interprétation.

Ainsi, cette structure musicale nous suggère que l'œuvre n'a pas été écrite pour la Pietà (école de jeunes filles), mais plutôt pour la basilique Saint-Marc, avec ses deux fameuses tribunes opposées qui avaient également inspiré des œuvres pour double chœur à Gabrieli et à Monteverdi, ou encore pour l'église romaine San Lorenzo in Damaso ; l'œuvre daterait alors des années 1720-1724.

Le *Beatus vir* nous fait entendre le texte du Psaume 111 (112) qui a souvent été mis en musique, car il fait partie de l'office des vêpres, comme le *Dixit dominus*. Si le ton et le vocabulaire du texte peuvent sembler graves et austères à première vue, son sens général est clair cependant : l'homme droit qui respecte les commandements de Dieu est récompensé par la prospérité dans sa maison et pour ses descendants et par la gloire éternelle que lui vaut sa droiture.

C'est d'ailleurs dans le ton de do majeur que le psaume commence et se termine, tonalité triomphante et joyeuse ! L'œuvre est constituée de neuf mouvements et chaque verset est séparé du suivant par un refrain (*antifona*) reprenant le même texte : *Beatus vir, qui timet dominum : in mandatis ejus volet nimis* (Heureux l'homme qui reconnaît l'autorité du Seigneur et prend plaisir à faire ce qu'il commande).

La séparation physique des deux chœurs dans l'espace ainsi que l'écriture polyphonique créent des effets musicaux saisissants. Parfois les voix des deux chœurs s'opposent en deux grands blocs sonores, parfois elles se déploient de façon contrapuntique et autonome – jusqu'à huit lignes musicales distinctes ! Le premier mouvement du psaume en fournit une démonstration convaincante.

Ce ne sont cependant pas seulement les parties à deux chœurs qui font tendre l'oreille dans cette œuvre, mais aussi les mouvements intimes écrits pour voix soliste, comme dans le *Jucundus homo* (no. 5) : un air de soprano orné de vocalises et soutenu par un accompagnement complexe qui tantôt soutient la soliste, tantôt développe ses propres rythmes et ses propres lignes. Également le sublime *In memoria aeterna* (no. 6), écrit en *stile antico* polyphonique : une première fugue sur *in memoria aeterna erit justus* s'efface devant la seconde *ab auditione mala non timebit* ; une troisième partie combinera ensuite les thèmes des deux fugues.

Comme tous les psaumes chantés, le *Beatus vir* se termine par la traditionnelle doxologie ( prière finale de l'œuvre) *Gloria Patri* qui débouchera sur la fugue finale chantée par les deux chœurs rassemblés. Les entrées des différentes voix se feront de plus en plus rapprochées, introduisant de nouvelles vocalises et de longues notes tenues dans les différents pupitres. La cadence finale fera réapparaître le thème principal de la fugue et *in saecula saeculorum. Amen.*

---

## Program notes

On the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the University of Ottawa School of Music, we decided to perform a work that is perfect for a special occasion, Antonio Vivaldi's *Beatus vir* (RV 597).

This composition is one of Vivaldi's most impressive works, and was originally conceived for two choirs, six soloists and a double orchestra.

Its musical structure suggests that it was not composed for the Pietà (a girls' school), but for St Mark's Basilica with its famous opposing galleries which also inspired works for double choir by Gabrieli and Monteverdi, or perhaps for the Basilica San Lorenzo in Damaso. If so, this *Beatus vir* would have been written between 1720 and 1724.

The subject of *Beatus vir* is the text of Psalm 111 (112), a text that has often been put to music as it is an integral part of the *Vespers*, like the *Dixit Dominus*. While the tone and the language of the text may seem austere and dark, its meaning is clear: the righteous man who obeys the divine commandments will be rewarded with prosperity for his house and his descendants, and his moral rectitude will be repaid by everlasting glory.

The piece begins and ends in C major, a key that is joyful and triumphant. It consists of nine movements where the verses are separated by a refrain (*antifona*) reprising the same text: *Beatus vir, qui timet Dominum, in mandatis ejus volet nimis* ("Happy is the man who respects the Lord, who is all the more willing to follow His commands").

The two separate choral formations, along with the polyphonic writing, produce stunning musical effects. In some instances, the choirs create immense contrasting blocks of sound; in others, they are split into as many as eight sections singing individual, contrapuntal lines at the same time. All this is convincingly demonstrated in the first movement.

It is not only the parts for two choirs that will have you listening carefully, but also the more intimate movements written for solo voices, such as *Jucundus homo* (No. 5), a soprano aria embellished with runs and underpinned by a complex accompaniment that at times supports the soloist and at other times establishes its own lines and rhythms. The movement entitled *In memoria aeterna* (No. 6), composed in the polyphonic or "stile antico" style, is just as brilliant. Its first fugue, *in memoria aeterna erit justus*, fades out as the second fugue, *ab auditione mala non timebit*, takes over, and a third blends the two themes together.

Like all sung psalms, *Beatus vir* ends with a traditional doxology (the final prayer of the piece), *Gloria Patri*, that leads to a final fugue performed by the two choirs. The entries by the various voices become closer together, introducing new runs and long sustained notes. The closing cadence repeats the principal theme of the fugue *et in secula seculorum. Amen.*

## Beatus vir

1. Beatus vir qui timet Dominum:  
in mandatis ejus volet nimis.

1. Heureux l'homme qui reconnaît l'autorité du Seigneur et prend plaisir à faire ce qu'il commande !

1. Blessed is the man that feareth the Lord, that delighteth greatly in his commandments.

2. Potens in terra erit semen ejus:  
generatio rectorum  
benedicetur.

2. Ses enfants seront influents dans le pays, car Dieu fait du bien à l'ensemble des hommes droits.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

3. Gloria et divitiae in domo ejus:  
et justitia ejus manet in  
saeculum saeculi.

3. Chez cet homme, c'est le bien-être et l'aisance ; il a pour toujours l'approbation de Dieu.

3. Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

4. Exortum est in tenebris lumen  
rectis: misericors, et miserator,  
et justus.

4. Quand tout est obscur, une lumière se lève pour l'homme droit. Le fidèle est bienveillant et compatissant.

4. Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

5. Jucundus homo qui miseretur  
et commodat, disponet sermo-  
nes suos in judicio: quia in  
aeternum non commovebitur.

5. Prêter avec bienveillance, voilà qui est bien, et gérer ses affaires en respectant le droit ! Jamais le fidèle ne faiblira.

5. A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion. For he will never fail.

6. In memoria aeterna erit justus:  
ab auditione mala non timebit.

6. Il laissera un souvenir impérissable. Il n'a pas à craindre les méchantes rumeurs.

6. The righteous shall be in everlasting remembrance. He shall not be afraid of evil tidings.

7. Paratum cor ejus sperare in  
Domino, confirmatum est cor  
ejus: non commovebitur donec  
despiciat inimicos suos. Dis-  
persit, dedit pauperibus:  
justitia ejus manet in saeculum  
saeculi: cornu ejus exaltabitur  
in gloria.

7. Le cœur assuré, il fait confiance au Seigneur. Ferme sur ses positions, il attend sans peur de voir la défaite de ses adversaires. Il donne largement aux malheureux, il a pour toujours l'approbation de Dieu. Sa force augmente avec sa gloire.

7. His heart is fixed, trusting in the Lord he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies. He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.

8. Peccator videbit, et irascetur,  
dentibus suis fremet et tabes-  
cet: desiderium peccatorum  
peribit.

8. Le méchant s'en aperçoit et enrage, il grince des dents et perd ses moyens. Les méchants en ont l'appétit coupé.

8. The wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

9. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui  
Sancto. Sicut erat in principio,  
et nunc, et semper et in  
saecula saeculorum. Amen.

9. Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit ! Dès maintenant et à jamais et pour les siècles des siècles. Amen.

9. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now and ever shall be: world without end. Amen.

---

## **Laurence Ewashko** *Maître de chœur – Chorusmaster*

Ensemble choral & Ensemble Calixa-Lavallée – Choral Ensemble & Calixa Lavallée Ensemble



Le professeur Laurence Ewashko, ancien directeur des Petits chanteurs de Vienne, a contribué de manière significative à la qualité et à l'appréciation de la musique chorale à l'Université d'Ottawa depuis 1989. Il est reconnu partout au pays comme praticien en musique chorale, mentor et expert en technique vocale. Il prépare régulièrement des chœurs pour des concerts au Centre national des arts avec les Cantata Singers d'Ottawa, la Société chorale d'Ottawa et les Ewashko Singers.

Il dirige également les deux chœurs de l'École de musique de l'Université d'Ottawa. Il a été maître de chœur et mentor pour le Banff Centre for the Arts et dirigé le chœur d'Opera Lyra d'Ottawa de 1988 à 2015. Laurence a reçu le prestigieux prix Leslie Bell Prize pour la direction chorale et est souvent demandé comme expert en musique chorale et en technique vocale.



Professor Laurence Ewashko, former conductor of the Vienna Boys' Choir, has made a significant contribution to the quality and appreciation of vocal music at the University of Ottawa since 1989. He is well known across the country as choral clinician, vocal coach and adjudicator. He regularly prepares choruses for performances at the National Arts Centre with the Cantata Singers of Ottawa, Ottawa Choral Society and Ewashko Singers.

He also conducts the two choirs of the University of Ottawa's School of Music. He has been chorus master and vocal coach for Banff Centre for the Arts and conducted Opera Lyra Ottawa's chorus from 1988 to 2015. Laurence is a recipient of the prestigious Leslie Bell Prize for Choral Conducting and is in great demand as both a choral and vocal clinician.

## **Robert Filion** *Directeur musical – Music Director*

Chorale de l'Université d'Ottawa – University of Ottawa Choir



Les chœurs dirigés par Robert Filion sont reconnus partout au pays, obtenant des premiers prix à l'échelle locale, provinciale, nationale et internationale. Les ensembles vocaux sous sa direction au Centre d'excellence artistique de l'Ontario (École secondaire De La Salle), qu'on peut entendre régulièrement sur la CBC et Radio-Canada, ont remporté six concours nationaux.

En 2011, Robert Filion a été nommé directeur artistique de Unisong, festival annuel des chorales canadiennes ayant lieu au Centre national des arts à l'occasion de la Fête du Canada. Il collabore avec l'Orchestre du Centre national des arts pour des concerts auxquels participent des chœurs de jeunes. C'est avec grande fierté qu'en janvier 2018 M. Filion a accepté de prendre la direction musicale de la Chorale de l'Université d'Ottawa, solidifiant ainsi ses liens avec son *alma mater*. En 2013, M. Filion a obtenu le Prix du premier ministre pour l'excellence dans l'enseignement.



Robert Filion's choirs are celebrated across Canada, earning top awards at the local, provincial, national and international level. His vocal ensembles at the *Centre d'excellence artistique de l'Ontario (École De La Salle)* have won six national championships and can be regularly heard on the CBC and Radio-Canada.

In 2011, he was appointed Artistic Director of Unisong, the annual Canada Day festival of Canadian choirs at the National Arts Centre and he works with the National Arts Centre Orchestra on concerts involving youth choirs. In January 2018, M. Filion accepted with great enthusiasm the position of Choir Conductor for the University of Ottawa Choir. He looks forward to renewing his ties to his alma mater. In 2013 Mr. Filion received the Prime Minister's Award for Teaching Excellence.

## Tiphaine Legrand *Directrice musicale – Music Director*

Chœur classique de l'Outaouais



Tiphaine Legrand s'installe au Québec en 1998 où elle suit des études en chant et direction de chœur avec Chantal Masson-Bourque à l'Université Laval, puis avec Nicole Paiement et Robert Ingari à l'Université de Sherbrooke.

Pédagogue passionnée de la musique pour chœur, elle travaille avec des chanteurs de tous âges et dans de nombreux styles musicaux. Directrice artistique de l'Ensemble Kô de 2006 à 2013, Tiphaine Legrand a exploré tout particulièrement les liens entre la musique ancienne et celle des compositeurs québécois contemporains.

Elle dirige actuellement plusieurs chœurs, dont celui de l'École des jeunes de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, et le Chœur classique de l'Outaouais, dont elle est la directrice musicale et le chef de chœur depuis septembre 2011.

∞ ♫ ☀

Tiphaine Legrand moved to Quebec in 1998 where she studied singing and choir direction with Chantal Masson-Bourque at Laval University, then with Nicole Paiement and Robert Ingari at the Université de Sherbrooke.

Tiphaine is a passionate teacher of choral music and works with singers of all ages and in many musical styles. As the artistic director of Ensemble Kô from 2006 to 2013, Tiphaine explored in particular the links between early music and that of contemporary Quebec composers.

She currently conducts several choirs, including the Choral Singing section of the Youth School of the Music Faculty of the Université de Montréal and she is the music and choir director of the Choeur classique de l'Outaouais since September 2011.

## SYMPHONIC SPECTACULAR

*Strauss, Tchaikovsky, Sibelius, Herbiert*

Guest Conductor / Chef d'orchestre invité  
**JÉAN-FRANCOIS RIVEST**  
Soloist / soliste  
**NIKKI CHOOI**, violin / violon



**18**

**NOV**

**Carleton Dominion-Chalmers Centre**  
**7:30 pm / 19h30**

OTTAWA | ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE | SYMPHONIQUE  
ORCHESTRA | D'OTTAWA  
[ottawasymphony.com](http://ottawasymphony.com)

---

## Ania Hejnar soprano



La soprano Ania Hejnar détient un baccalauréat ainsi qu'un diplôme de maîtrise en musique de l'Université d'Ottawa. Après ses études, elle est devenue membre du programme Jeunes artistes de l'Opera Lyra d'Ottawa.

Gagnante du premier prix au Concours de musique du Canada, elle a été invitée à chanter à l'occasion de divers concerts à Montréal avec l'Orchestre métropolitain. Elle a été soprano solo à la Maison symphonique et à la basilique Notre-Dame de Montréal, au Centre national des Arts, au Carnegie Hall ainsi que dans divers endroits prestigieux d'Amérique du Nord.

Son répertoire inclut la *Création* de Haydn, le *Messie* de Händel, *Carmina Burana* de Carl Orff, la *Messe en do mineur* et l'*Exsultate Jubilate* de Mozart, le *Gloria* de Vivaldi, la *Messe en do* de Schubert et la *9<sup>e</sup> symphonie* de Beethoven. En plus de chanter l'hymne national pour les Sénateurs et le Rouge et Noir d'Ottawa, elle est membre de Chamber Opera Company Ottawa et chantera le rôle de Beauty, d'après le conte *La Belle et la Bête* de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, au Théâtre Richcraft du Centre des arts Shenkman à Orléans, en mars 2020.



Soprano Ania Hejnar holds a Master of Music Degree and Bachelor of Music Degree from the University of Ottawa. Upon graduating, Ms. Hejnar was a member of Opera Lyra Ottawa's Young Artists Program.

As a first prize winner in the Canadian Music Competition, Ms. Hejnar was invited to perform in numerous concerts with the Orchestre Métropolitain in Montreal. She has appeared as the Soprano Soloist at Maison Symphonique and Notre-Dame Basilica of Montréal, National Arts Centre, Carnegie Hall and other prestigious venues around North America.

Her repertoire includes Haydn's *Creation*, Handel's *Messiah*, Orff's *Carmina Burana*, Mozart's *Great Mass in C Minor* and *Exsultate Jubilate*, Vivaldi's *Gloria*, Schubert's *Mass in C*, and Beethoven's *9<sup>th</sup> Symphony*. In addition to performing the anthem for the Ottawa Senators and Ottawa Redblacks, she is a member of the Chamber Opera Company Ottawa, and will be performing the role of Beauty, based on Jeanne-Marie Leprince de Beaumont's fairytale *La Belle et la Bête* in March 2020 in Shenkman's Richcraft Theatre in Orleans.

## Lynlee Wolstencroft soprano



La soprano Lynlee Wolstencroft est née à Winnipeg dans une famille de musiciens talentueux ; elle a grandi entourée par différents genres de musique. Louangée pour ses prouesses vocales, ses notes aiguës sonores et la courbe de ses phrases musicales, elle est une figure prometteuse sur la scène de la musique classique.

Lynlee est une habituée de la scène de concert. Récemment, elle était soliste avec l'Orchestre du Centre national des arts dans *Peer Gynt* de Grieg, sous la direction d'Alexander Shelley. Elle a interprété la partie de soprano soliste dans le *Requiem* de Mozart, en 2014, avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg ; en 2016, elle a interprété, avec le même orchestre, quelques extraits des *Nuits d'été* de

---

Berlioz. Elle a chanté pour divers groupes musicaux, incluant l'Opéra du Manitoba, le Royal Winnipeg Ballet, le Winnipeg New Music Festival, le Festival Pontiac Enchanté, la série Virtuosi Concert de Winnipeg, le Manitoba Underground Opera, l'ensemble South Ottawa Performing Arts, l'Orchestre de l'Université d'Ottawa, l'Opéra de l'Université du Manitoba, l'Opéra de l'Université d'Ottawa, le Chœur classique de l'Outaouais et le groupe Camerata Nova.

Lynlee est une récente diplômée de l'Université d'Ottawa où elle a terminé une maîtrise en musique sous la direction de la soprano Christiane Riel et elle détient un baccalauréat en musique ainsi qu'un diplôme post-baccalauréat en interprétation vocale de l'Université du Manitoba.



Winnipeg-born soprano Lynlee Wolstencroft stems from a family of musicians and has grown up surrounded by many different genres of music. Praised for her “soaring vocals, ringing high notes and long, arching phrases” (Winnipeg Free Press), she is an exciting new face in Canada’s classical music scene.

Lynlee is no stranger to the concert stage. Most recently, she was a soloist with the National Arts Centre Orchestra in Grieg's *Peer Gynt*, conducted by Alexander Shelley. Lynlee was the soprano soloist in Mozart's *Requiem* with the Winnipeg Symphony Orchestra in 2014 and in 2016, she had the opportunity to perform with them again, singing selections from Berlioz's *Nuits d'été*. She has performed as a soloist with many institutions, including the Manitoba Opera, Royal Winnipeg Ballet, Winnipeg New Music Festival, Pontiac Enchanté Festival, Winnipeg Virtuosi Concert Series, Manitoba Underground Opera, South Ottawa Performing Arts Collective, University of Ottawa Orchestra, University of Manitoba Opera Theatre, uOttawa Opera, Chœur classique de l'Outaouais, and Camerata Nova.

Lynlee is a recent graduate of the University of Ottawa where she completed a Masters of Music studying under soprano Christiane Riel and holds a Bachelor of Music degree and a Post-Baccalaureate Diploma in Vocal Performance from the University of Manitoba.

### Tessa Fackelmann *alto*



Tessa Fackelman est une récente diplômée de l'Université d'Ottawa au baccalauréat en musique ; elle étudie présentement avec Christiane Riel en vue d'obtenir un diplôme supérieur en interprétation. Tessa a participé au programme d'été du Canadian Opera Company's Young Voices et a été soliste dans le *Gloria* de Vivaldi, la *Messe du couronnement* de Mozart et le *Requiem* de Duruflé avec le Chœur régional des jeunes d'Ottawa et le Capital Chamber Choir. Dernièrement elle était lauréate de l'Ottawa Choral Society Discoveries Competition, la première à mériter le prix Distinction de la région d'Ottawa.

Tessa a fait ses débuts en musique symphonique au début de 2018 dans *Roméo et Juliette* avec l'Orchestre symphonique de l'Université d'Ottawa et ses débuts à l'opéra en interprétant le rôle de Cherubino, en 2018, dans une production des *Noces de Figaro* de l'Université d'Ottawa. Plus récemment, Tessa a interprété le rôle de Hermia dans la production d'Opera Nuova de l'œuvre de Britten *Midsummer Night's Dream* sous la direction de Brian Deedrick. L'an prochain, Tessa va présenter un récital solo dans le cadre de Fourth Stage Recital Series du Centre national des arts en février 2020, et interprétera le rôle de Dorabella dans la production de *Cosi fan tutte* de l'Université d'Ottawa, en mars 2020.

Tessa Fackelmann is a recent graduate from the University of Ottawa's Bachelors of Music and is currently completing a Graduate Diploma in Performance under the tutelage of Christiane Riel. Tessa has participated in the Canadian Opera Company's Young Voices summer program and has performed as a soloist in Vivaldi's *Gloria*, Mozart's *Coronation Mass* and Duruflé's *Requiem* with the Ottawa Regional Youth Choir and Capital Chamber Choir. She is a recent laureate of the Ottawa Choral Society New Discoveries Competition, receiving the first ever Ottawa Region Recognition Award.

Tessa had her symphonic debut in 2018 in Berlioz's *Roméo et Juliette* with the University of Ottawa Symphony Orchestra, as well at her operatic debut as Cherubino in the University's 2018 production of *Le nozze di Figaro*. Most recently, Tessa performed the role of Hermia in Opera Nuova's production of Britten's *Midsummer Night's Dream* under the direction of Brian Deedrick. In this coming year, Tessa will be performing a solo recital as part of the Fourth Stage Recital Series at the National Arts Centre in February 2020, as well as the role of Dorabella in the University of Ottawa's March 2020 production of *Così fan tutte*.

### **Grayson Nesbitt ténor / tenor**



Grayson Nesbitt est un jeune ténor de la région de la capitale nationale. Dans la récente production de *Roméo et Juliette* de Gounod par le Pellegrini Opera, Grayson a interprété, en alternance, les rôles de Benvolio et de Roméo. Il a également tenu les rôles de Goro dans *Madame Butterfly* de Puccini avec le Pellegrini Opera, Gherardo dans *Gianni Schicchi* de Puccini avec l'UWOpera, Monostatos dans *La Flûte enchantée* de Mozart (décris comme « crapuleux mais comique » dans le bulletin du printemps 2016 de la National Capital Opera Society), Nemorino dans *L'Elisir d'amore* de Donizetti et Joe Crowell dans la première canadienne de *Our Town* par Ned Rorem lors du Festival des arts vocaux d'Opera Nuova en 2015.

Grayson a commencé sa formation à Ottawa avec Laurence Ewashko. Lors de sa troisième année d'études, Grayson a reçu le prix Anna-Maria Brancker Schubert pour sa prestation d'un *lied* de Schubert. Grayson a obtenu, en 2018, une maîtrise en musique de l'Université Western en Ontario sous la direction de Jackalyn Short. Il enseigne présentement au Bytown School of Singing et se produit dans la région de la capitale nationale.

Combinant l'amour des langues avec le chant, Grayson étudie présentement l'art des chants japonais dans des œuvres composées par Yoshinao Nakada et Kunihiko Hashimoto.

Grayson Nesbitt is a young tenor hailing from the national capital region. Grayson recently appeared in Pellegrini Opera's production of Gounod's *Roméo et Juliette* as both Benvolio and Romeo on alternating nights. Other recent roles include: Goro in Puccini's *Madama Butterfly* with Pellegrini Opera, Gherardo in Puccini's *Gianni Schicchi* with UWOpera, Monostatos in Mozart's *Die Zauberflöte* (having been described as "slimy but funny" in the National Capital Opera Society's Spring 2016 newsletter), Nemorino in Donizetti's *L'Elisir d'amore*, and Joe Crowell in the Canadian premiere of Ned Rorem's *Our Town* during Opera Nuova's Vocal Arts Festival of 2015.

During his formative years in Ottawa, Grayson studied under Laurence Ewashko. Grayson was awarded the Anna-Maria Brancker Schubert Award for a Schubert's *lied* performance in his third

---

year of study. Grayson received his Master of Music degree from the University of Western Ontario in 2018 after studying with Jackalyn Short and currently teaches with the Bytown School of Singing and performs in the National Capital Region.

Combining his love of learning languages with singing, Grayson is currently studying Japanese art song by composers Yoshinao Nakada and Kunihiko Hashimoto.

### **Kevin Burke basse / bass**



Le baryton-basse Kevin Burke est reconnu pour sa voix sonore et riche et ses performances impeccables. Né à Ottawa où il a grandi, il s'est produit souvent dans la région de la Capitale nationale avec l'orchestre symphonique d'Ottawa et comme soliste dans des concerts de la série Dominion-Chalmers United Church, Southminster United Church et St. Bartholomew's Anglican Church. À l'extérieur de la région, il s'est produit en concert à Victoria en Colombie-Britannique (Victoria Conservatory of Music) et dans la région d'Orford/Magog au festival de musique d'Orford.

Ses rôles sont très diversifiés et incluent ceux de Figaro (*Le mariage de Figaro*, Université d'Ottawa) et de Papagno et de Sarastro dans *La flûte enchantée*. Il a également été soliste dans *Le Messie* de Haendel et *Apparebit repentina Dies* de Hindemith. Kevin a une passion particulière pour la musique moderne et canadienne. Il a chanté des œuvres de Sylvia Rickard, de James Wright, d'Oskar Morawetz, de Kaija Saariaho, de Jocelyn Morelock et d'autres. Il est aussi comédien, ayant fait récemment partie de la première nord-américaine d'une pièce brésilienne de Lucien de Araujo nouvellement traduite en anglais, *Caravan of Illusion*. Il complète présentement ses études de maîtrise à l'Université d'Ottawa avec Sandra Graham. Il a aussi travaillé avec Daniel Taylor, Ann Monoyios, William Sharp, Nancy Argenta, Joyce El-Khoury et Gerald Finley. Enfin, Kevin chante fréquemment des mélodies en récital avec Ylan Chu, jeune pianiste vietnamo-canadienne.



Bass-baritone Kevin Burke has been praised for his perky, engaging performances, his sonorous voice, and his impeccable delivery. Born and raised in Ottawa, Kevin has appeared frequently throughout the Capital region, including with the Ottawa Symphony Orchestra and in recital as part of concert series at Dominion-Chalmers United Church, Southminster United Church, and St. Bartholomew's Anglican Church. Abroad, he has appeared in concert in Victoria, British Columbia (Victoria Conservatory of Music) and in the Orford/Magog region of Québec (Orford Musique).

His repertoire spans many eras and styles, with previous credits including Figaro (*Le nozze di Figaro*, University of Ottawa), bass soloist in Handel's *Messiah* (Brockville, Kemptville, Merrickville), bass soloist in Hindemith's *Apparebit repentina Dies*, and both Papagno and Sarastro in *Die Zauberflöte* (University of Ottawa). He has a particular passion for contemporary and Canadian music, and has performed works by Sylvia Rickard, James Wright, Oskar Morawetz, Kaija Saariaho, Jocelyn Morelock, and others. At home on the stage, Kevin is also an active actor, most recently having performed in the North American premiere of a new English translation of Brazilian playwright Lucien de Araujo's *Caravan of Illusion*. Kevin is currently completing his Master Degree with Sandra Graham at the University of Ottawa, and has been coached with Daniel Taylor, Ann Monoyios, William Sharp, Nancy Argenta, Joyce El-Khoury, and Gerald Finley, among others. He frequently collaborates with Vietnamese-Canadian pianist Ylan Chu for a variety of art song recital programs.

## Hyung Song basse / bass



Reconnu pour sa voix riche et grave, la basse Hyung Song, originaire de Guelph, poursuit actuellement une maîtrise en musique sous la tutelle du professeur Sandra Graham Korjus, après avoir travaillé plusieurs années dans le domaine du théâtre.

Hyung Song s'est produit comme soliste avec de nombreux groupes locaux dont la Société chorale de Kanata, le Chœur Nepean, le Chœur d'hommes Ottawa-Carleton et Seventeen Voyces de même que dans diverses églises de la région.

❧ ♫ ☽

Praised for his 'deep, rich voice', Guelph-born bass Hyung Song is currently completing a Master's of Music degree under the guidance of Professor Sandra Graham Korjus, having already spent several years working in the theatre industry.

Hyung Song has performed as a soloist for numerous local groups including The Kanata Choral Society, The Nepean Choir, The Ottawa-Carleton Men's Choir, and Seventeen Voyces, as well as for various local churches.

## Ottawa Pianos

*Celebrating 51 Years*



Retailer of quality pianos since 1968. Home of Ottawa's Yamaha Music School.

Offering everything from portable keyboards to concert grands.

\*\*\*

Détaillant de pianos de qualité depuis 1968. Foyer de l'École de musique Yamaha d' Ottawa.  
Offre toute la gamme des claviers portables aux pianos de concert.

1412 Bank Street | [OttawaPianos.com](http://OttawaPianos.com) | 613-731-5678

## **Cheng Hu piano**

Accompagnatrice de l'Ensemble choral | Accompanist of Choral Ensemble



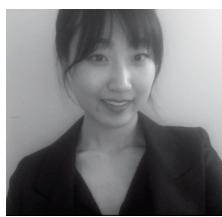
Diplômée de l'Université Dalhousie, Cheng Hu en est à sa deuxième année dans le programme de maîtrise en interprétation de la musique au piano à l'Université d'Ottawa sous la direction de Andrew Tunis, pianiste renommé. Après son arrivée au Canada en 2011, elle a décidé de poursuivre ses études en musique. Elle joue fréquemment soit comme soliste, soit comme accompagnatrice, ce qui lui permet de se développer en tant qu'artiste et de continuer sa progression en musique.

☞ ⇔ ☚

Graduated from Dalhousie University, Cheng Hu now is going into her second year of the Master of Music program in piano performance at the University of Ottawa under renowned pianist Andrew Tunis. After moving to Canada in 2011, she decided to continue her studies in music. She has performed frequently as both soloist and accompanist, which has allowed her to develop as an artist and continue to grow on her music journey.

## **Ashley (Nahyeon) Chung piano**

Accompagnatrice de l'Ensemble Calixa-Lavallée | Accompanist of Calixa Lavallée Ensemble



Ashley Chung est une pianiste coréo-canadienne passionnée. Elle commença à apprendre le piano à l'âge de sept ans. Elle a collaboré avec plusieurs musiciens et chœurs. Ashley a reçu son baccalauréat en musique de l'Université de Colombie-Britannique, sous la tutelle de Miranda Wong, où elle a mérité plusieurs bourses. Elle a également été acceptée au programme d'été intensif pour piano de l'Université de New York. Ashley possède également une bonne connaissance et de l'expérience en musique pour ballet et en improvisation.

Ashley a été un membre dévoué du corps professoral du Conservatoire de musique Colourstrings de Vancouver où elle a travaillé en étroite collaboration avec Heidi Sarrio, entraîneure internationale de Colourkeys et Laura Hasthorpe BA, directrice de Colourstrings. Elle poursuit présentement ses études de maîtrise avec Frédéric Lacroix à l'Université d'Ottawa.

☞ ⇔ ☚

Ashley Chung is a passionate Korean-Canadian pianist. She started playing the piano at the age of seven and she has collaborated with many instrumentalists and choirs. Ashley received her Bachelor of Music degree at the University of British Columbia under the tutelage of Miranda Wong, and she was awarded several scholarships. She was also accepted to the New York University's Summer Piano Intensive program. Ashley also brings knowledge and experience in ballet music and improvisation.

As a dedicated teacher, Ashley was a faculty member of Colourstrings Conservatory of Music (Vancouver), where she worked closely with the international Colourkeys trainer Heidi Sarrio and Laura Hasthorpe BA, Colourstrings Director. She is currently pursuing a Master's degree with Frederic Lacroix at the University of Ottawa.

---

## **Nick Rodgerson piano**

Accompagnateur de la Chorale de l'Université d'Ottawa

Accompanist of the University of Ottawa Choir



Pianiste indépendant et titulaire d'une maîtrise en interprétation de l'Université d'Ottawa (2009), Nick Rodgerson s'est perfectionné en piano avec Stéphane Lemelin et David Jalbert. Il a obtenu en 2005 un baccalauréat en musique de l'Université Dalhousie (Halifax) ainsi que la médaille universitaire en musique. En plus de la Chorale de l'Université d'Ottawa, Nick accompagne également l'Ottawa Children's Choir.

Nick se produit aussi en solo avec des ensembles de musique de chambre et accompagne des chanteurs solistes. En tant que pianiste-accompagnateur, il s'est familiarisé avec la musique chorale en accompagnant la Chorale de l'Université d'Ottawa pendant la saison 2008-2009 sous la direction de Laurence Ewashko, dont le style de direction animé et dynamique a été une influence marquante. Après avoir obtenu sa maîtrise, il a accompagné à l'occasion la chorale comme remplaçant. Nick est heureux d'être maintenant l'accompagnateur officiel de la Chorale de l'Université d'Ottawa depuis septembre 2012.



Nick Rodgerson is a freelance pianist based in Ottawa. He earned his Master's degree from the University of Ottawa in 2009, studying under Stephane Lemelin and David Jalbert. Nick earned his Bachelor of Music at Dalhousie in Halifax graduating with its 2005 University Medal in music. In addition to working with the University of Ottawa Choir, Nick also accompanies the Ottawa Children's Choir.

Nick also pursues solo performance, chamber music and solo vocal accompaniment. He learned his craft in choral music working with the University of Ottawa Choir during the 2008-2009 season as a TA under the direction of Laurence Ewashko. Professor Ewashko's fast-paced and energetic conducting style was an influence. Upon graduation, he continued work with the ensemble as a substitute pianist. Nick joined the choir on a full-time basis in 2012.

## **Frédéric Lacroix piano**

Accompagnateur du Chœur classique de l'Outaouais

Accompanist of Le Chœur classique de l'Outaouais



Frédéric Lacroix a performé en concert partout au Canada, aux États-Unis, en Europe et en Asie en tant que soliste, chambriste et pianiste collaborateur. Il a consacré une partie de son temps à l'étude et à l'interprétation de la musique sur les instruments de l'époque classique, travail pour lequel il s'est mérité le titre de *Westfield Center Performing Scholar* pour l'année 2008-09.

Musicien de chambre recherché, Frédéric a joué avec certains des musiciens les plus distingués du Canada et de l'étranger. De plus, il est actif en tant que compositeur, ayant composé pour le festival de musique de chambre d'Ottawa, la Society of American Music, la Canadian University Music Society, le Chœur classique de l'Outaouais, les Ottawa Recitalists (duo qu'il a formé avec le ténor Denis Boudreault) et autres interprètes canadiens importants. Il enseigne le piano et la composition à l'Université d'Ottawa et collabore

---

régulièrement avec le Centre national des arts où il a récemment organisé la série de musique d'après-concert de leur festival *Focus Beethoven*. Frédéric est très heureux d'être l'accompagnateur de Chœur classique de l'Outaouais depuis plus d'une dizaine d'années.



Frédéric Lacroix has performed in Canada, the United States, Europe, and Asia as soloist, chamber musician, and collaborative pianist. Frédéric has devoted part of his time to the study and performance of music on period keyboard instruments, for which he was recognized as the Westfield Center Performing Scholar for the 2008-09.

Sought after as a chamber musician, Frédéric has played with some of the most distinguished musicians from Canada and abroad. Frédéric is also active as a composer, having composed for the Ottawa Chamber Music Festival, the Society of American Music, the Canadian University Music Society, the Chœur classique de l'Outaouais, the Ottawa Recitalists (voice and piano team with tenor Denis Boudreault), and other noted Canadian musicians. He currently teaches piano and composition at the University of Ottawa and works regularly with the National Arts Center. Frédéric is very happy to have accompanied the Chœur classique de l'Outaouais for over a decade.

### **Ensemble choral (École de musique de l'Université d'Ottawa)**

### **Choral Ensemble (University of Ottawa School of Music)**

L'Ensemble choral est un chœur sans auditions, ouvert aux étudiants qui souhaitent approfondir et explorer leurs connaissances de la technique vocale en interprétant une grande variété d'œuvres de différents styles, à l'aide d'un répertoire vocal qui présente un heureux mélange. Le professeur Laurence Ewashko, directeur musical, dirige l'ensemble à l'occasion d'événements annuels tels que la commémoration du jour du Souvenir, l'offrande musicale de Noël au Pavillon Tabaret, ainsi que lors d'ateliers avec des cliniciens de renom tels que Bob Chilcott, Jonathan Willcocks, Bernadette Sherlock et Mark Sirett.

L'Ensemble choral a interprété *Daphnis et Chloé* de Ravel et *Pavane* de Fauré à l'occasion d'un concert donné à l'église Saint-Joseph (Ottawa) avec l'Orchestre de l'Université d'Ottawa sous la direction d'Alain Trudel, en décembre 2016. Les choristes ont eu l'honneur de chanter la *Symphonie n° 2* de Gustav Mahler avec l'Orchestre symphonique d'Ottawa, également sous la direction du maestro Trudel, en avril 2017. En janvier prochain, ils participeront à une performance de la *Symphonie n° 1* de Scriabine avec l'Orchestre de l'Université d'Ottawa, à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'École de musique de l'Université d'Ottawa, sous la direction du maestro Jean-Philippe Tremblay.

Les membres sont très heureux et enthousiastes à l'idée de participer à ce concert avec le Chœur classique de l'Outaouais pour célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'École de musique.



Choral Ensemble is a non-auditioned choir open to all students who wish to expand/explore their knowledge of vocal technique by performing a wide variety of vocal styles and repertoire, and developing a sense of blend. Musical director Professor Laurence Ewashko leads the ensemble in annual events such as Remembrance Day Commemoration and Christmas Offering performances at Tabaret Hall plus workshops with renowned guest clinicians such as Bob Chilcott, Jonathan Willcocks, Bernadette Sherlock and Dr Mark Sirett.

---

In December of 2016 the Choral Ensemble performed Fauré's *Pavane* and Ravel's *Daphnis and Chloe* in a concert at St Joseph's Church (Ottawa) with the uOttawa Orchestra under the direction of Alain Trudel. In April of 2017 the singers were honoured to perform Gustav Mahler's *Symphony No. 2* with the Ottawa Symphony Orchestra also under the direction of Maestro Trudel. Next January they will participate in a 50<sup>th</sup> anniversary concert including the *Symphony No. 1* by Scriabin with the uOttawa Orchestra under the direction of Maestro Jean Philippe Tremblay.

The members are very pleased and excited to participate in this joint concert with the Chœur classique de l'Outaouais to celebrate the School of Music's 50<sup>th</sup> anniversary.

## **Ensemble Calixa-Lavallée (École de musique de l'Université d'Ottawa)**

### **Calixa Lavallée Ensemble (University of Ottawa's School of Music)**

L'Ensemble Calixa-Lavallée est le premier chœur de chambre de l'École de musique de l'Université d'Ottawa. Dirigé par Laurence Ewashko, il participe régulièrement, durant l'année scolaire, à une variété de concerts tant à l'université que dans la communauté.

Les membres féminins du chœur ont chanté, avec l'Orchestre du CNA, *Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn avec Colm Feore en 2015. En mars 2017, le chœur a présenté un concert à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada ; en mars dernier, il a présenté avec l'orchestre de l'Université d'Ottawa *Lobgesang* de Mendelssohn. En janvier 2020, il sera à l'honneur, avec l'orchestre de l'Université d'Ottawa, dans la présentation de la *Symphonie n° 1* de Scriabine. L'ensemble est heureux de participer avec le Chœur classique de l'Outaouais à la célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'École de musique de l'Université d'Ottawa.



The Calixa Lavallée Ensemble is the premier chamber choir of the University of Ottawa's School of Music. Directed by Laurence Ewashko, the ensemble performs regularly throughout the school year in a variety of concerts, both at the university and within the community at large.

The women of the choir sang in the NAC Orchestra's production of Mendelssohn's *A Midsummer's Night Dream* with Colm Feore in 2015. In March, 2017, the choir presented a concert dedicated to Canada's 150<sup>th</sup> anniversary and last March, they participated in the University of Ottawa Orchestra's performance of Mendelssohn's *Lobgesang*. In January of 2020 they will be featured in Scriabin's *Symphony No. 1* with the U of O Orchestra. The ensemble is very pleased to participate in this first collaboration with the Chœur classique de l'Outaouais to celebrate the 50<sup>th</sup> anniversary of the School of Music, University of Ottawa.

## **La Chorale de l'Université d'Ottawa | The University of Ottawa Choir**

La Chorale de l'Université d'Ottawa, affiliée à l'École de musique de l'Université depuis 50 ans, accueille des choristes de la communauté ainsi que des étudiants, diplômés, professeurs et membres du personnel de l'Université.

Interprétant notamment des œuvres du répertoire classique, elle présente chaque année deux concerts majeurs, dont certains en collaboration avec l'Orchestre et les choeurs étudiants de l'Université d'Ottawa. Elle vise également à participer à des activités musicales de rayonnement

---

dans la communauté. Au cours des années, elle a participé à différentes prestations au Centre national des arts. En 1996, elle remportait un premier prix dans la catégorie Chœurs mixtes, au Festival international Kathaumixw, à Powell River (Colombie-Britannique). Elle a également effectué des tournées en France, en Russie et en Ukraine, et à Cuba.



The University of Ottawa Choir welcomes singers from the community as well as university students, alumni, professors and staff, and has been affiliated with the School of Music for 50 years.

Performing works largely from the classical repertoire, the Choir produces two major concerts each year, often with the collaboration of the university orchestra and student choirs. It also aims to participate in musical outreach activities in the community. The choir has been invited from time to time to perform at the National Arts Centre. In 1996, it won first prize in the Mixed Choirs category at the International Kathaumixw Festival, in Powell River, British Columbia. Over the years, the choir has also toured in France, Russia and Ukraine, and Cuba.

## Chœur classique de l'Outaouais

Le Chœur a vu le jour en septembre 1986. Composé d'environ 55 choristes, le Chœur classique de l'Outaouais (CCO) est dirigé depuis 2011 par Tiphaine Legrand. En 1998, le Chœur a reçu le prix « La Création de l'année » au gala Les Culturiades de la Ville de Hull (maintenant Gatineau) pour le concert *Carmina Burana* (Carl Orff), et en mai 2011, il a reçu la bourse 2010 de la Fondation Liette-Turner en reconnaissance de la qualité de son travail.

En 2017, le Chœur a été l'un des vingt chœurs gagnants d'un concours national organisé par la Société Radio-Canada et a enregistré une des chansons de l'album *Chœurs d'ici, chansons d'ici*, soit *Hymne à la beauté du monde* de Luc Plamondon. De plus, le CCO a chanté au concert de clôture de la Virée classique 2017 à la Maison symphonique de Montréal et a uni sa voix à celles de sept autres ensembles qui ont interprété, sous la direction du maestro Nagano, l'*Ode à la joie* de la 9<sup>e</sup> *Symphonie* de Beethoven.



Founded in September 1986, the Chœur classique de l'Outaouais comprises 55 members and has been directed by Tiphaine Legrand since 2011. In 1998, the choir won the "Creation of the Year" award at the Culturiades gala put on by the City of Hull (now Gatineau) for its performance of *Carmina Burana* (Carl Orff). In May 2011, the choir received the 2010 award from the Liette-Turner Foundation in recognition of the quality of its performances.

In 2017, the Choir was delighted to be one of 20 choirs that won a national competition organized by Radio-Canada and recorded one of the tracks on the CD *Chœurs d'ici, chansons d'ici*, namely Luc Plamondon's *Hymne à la beauté du monde*. The choir also performed in the closing concert of the 2017 Classical Spree at the Maison symphonique in Montreal and sang the stirring "Ode to Joy" from Beethoven's Ninth Symphony, under the direction of Maestro Nagano, along with seven other amateur ensembles.

**Ensemble choral  
Choral Ensemble**

**SOPRANO**

Ally DOWNES  
Annika FABBİ  
Chloe GELLER  
Meghan HUGHES  
Despina KOLIOS  
Charlotte M. LAFRAMBOISE  
Chantal MACLEAN

**TÉNOR | TENOR**

Oscar ABLEY  
Magnus CHARETTE  
Nicolas GROULX  
Nikolas LABOSSIÈRE  
Daniel MILLER  
Alexis POIRIER  
Robin RIGBY  
Samuel VANASSE

**ALTO**

Mireya Luna AVILA-OSORIO  
Dania EL CHEIKH  
Gloria FONTECHA  
Emily HOU  
Cameron HUNTER  
Amanda KOSTOLETOS  
Chiao-Rou LIU  
YI Lu  
Amanda LOPEZ  
Erynné MCPHEE  
Kim NYKYFORAK  
Tesia RUNNETT  
Sonia VEIL  
Lina YANG

**BASSE | BASS**

Noah CHUIPKA  
Michael DARLING  
Connor DELAPLANTE  
Kagiso GILLESPIE  
John GUIDO  
Nikolas LANDRY  
Brendan LECOURTE  
Alexandrew LEGAULT  
Niko LIABOTIS  
Matthias MARK-GEORGE  
Kaede MCLEOD  
Jonathan NAULT  
Matthew O'CONNOR  
Kurtis PUHARISH  
Kyle SIMPSON

**Chorale de l'Université d'Ottawa  
University of Ottawa Choir**

**SOPRANO**

Mary ALBOTA  
Marzhan AITURSUNOVA

Laura AMBROSIO

Grace ANGKASA

Ulrike BOSSE

Elise BRISSON

Heather CROWTHER

Andrea DEBOER

Geneviève DOMEY

Mary EGAN

Janet GOODALL

Elizabeth HEATHERINGTON

Geneviève LAVOIE

Dominique LAPOINTE

Chantal RODIER

Mateja SAJNA

Cindy SCHAFFER \*

Valérie SIROIS-DELISLE

Georgia SMITH

Emma THOMPSON

Margaret TRUESDALE \*

Shira WEIDENBAUM

Valerie WEISFLOCK

Emily WONG

**TÉNOR | TENOR**

Vedang BHATTACHARYA

Guy BUJOLD

Tim CROOK

Pierre DORAIS

David KIDSTON \*

Deborah MARGO

Tim PLUMPTRE

Daniel READ

Jean-François TARDIF

**ALTO**

Lidziya ARLOUSKAYA

France BEAUREGARD

Mireille BERGERON

Chantal BRISSON

Ann CARMICHAEL

Marie CORRIEAU

Anne Marie DALE

Line DESROCHERS

Deborah DOHERTY

Michèle DUCHARME

France DUCLOS

Tara HALL

Kirsty JACKSON \*

Kate KIRKWOOD

Catherine LONIE

Deborah LOUSON

Hannah MCKILLOP

Céline PELLETIER

Sylvie PELLETIER

Adele REINHARTZ

France SAVARD

Laura THIBEDEAU

Lindsay TREMBLAY

Cécile WONG \*

**BASSE | BASS**

Louis ALBERTI

Ron BELL

Jean-Bossuet LAZARRE

Alexandre CHAREST

Regy DE LA CRUZ ABRAHAM

Jean-Pierre DUBOIS-GODIN

Adam FEINER

Daniel GODARD

Daniel JACOBSEN

Paul KANE

François LAMONTAGNE

Sean MCALISTER

James OGILVY

Pierre Trottier \*

Hugh TRUDEAU

\* *chefs de pupitre  
section leaders*

---

## Ensemble Calixa-Lavallée Calixa Lavallée Ensemble

**SOPRANO**

Katie CRUICKSHANK  
Jessy LINDSAY  
Neha NATARAJAN  
Dominique SAULNIER  
Clancy SINDLINGER

**ALTO**

Kulani DE LARRINAGA  
Daniela GRACA  
Erin GUSTAFSON  
Chantal LAUZIÈRE-PHAN  
Mikylo ODUT  
Bryanna VANDERLEK

**TÉNOR | TENOR**

Oscar ABLEY  
Caleb FAGEN  
  
**BASSE | BASS**  
Cullun COULTHARD  
Kyle SIMPSON  
Madox TERRELL

## Chœur classique de l'Outaouais

**SOPRANO**

Martine BEAULNE  
Louise BINETTE  
Carolyne BLAIN  
Marie-Claude FORTIN  
Nathalie FRANCHOMME  
Sandra LEGAULT  
Mélanie MONFILS  
Marie PELLETIER \*  
Juanita PERKINS  
Sophie RICHARD  
Lynne ROSSIGNOL  
Alexandra ROY \*  
Roxane SANDERS  
Jessica TIMMA  
Johane TREMBLAY  
Velma TRUDEAU  
Viviane WATELET

**ALTO**

Bethany ARMSTRONG  
Sylvie BAZINET  
Micheline BEAUDRY-SOMCYNISKY  
Josiane CÔTÉ  
Micheline CHARTRAND  
Patricia DOYON  
Françoise FAFARD  
Nicole FARMER  
Patricia GALBRAITH  
Michelle GREBE  
Stéphanie LALONDE  
Éliane LEROUX \*  
Chantal MURRAY  
Luce NAPERT  
Ariane PIRAVEAU  
Marie SAIKALEY  
Diane THIBEAULT

**TÉNOR | TENOR**

Luc ALBERT  
Guy Robert BELLEMARE  
Germain BERTRAND  
Marc DE LA DURANTAYE \*  
Marcel FALLU  
Marcel MILOT  
Benoit RICHER  
Benoît TESSIER

**BASSE | BASS**

Claude DUFRESNE  
Benoît FARLEY \*  
Alain FRANCHOMME  
Laurentin LÉVESQUE \*  
Bernard LUPIEN  
Eugene OSCAPELLA  
Louis PERRON  
Paul WATELET

\* *chefs de pupitre | section leaders*

94,5  
**uniqueFM**

# CHEZ GAUTHIER

## AVEC FRANÇOIS GAUTHIER

*Votre rendez-vous de  
musique classique*

*Dimanche de 8h à midi*



*uniquefm.ca*

Tiphaine Légrand  
Direction musicale

Samedi **25 avril** 2020, à 19 h 30  
Dimanche **26 avril** 2020, à 15 h 30  
Église Saint-François-de-Sales  
799, rue Jacques-Cartier, Gatineau

Infos - Billets : [choeurclassiqueoutaouais.ca](http://choeurclassiqueoutaouais.ca)

Intéressés à chanter avec nous ?  
Portes ouvertes les 7 et 14 janvier

[infos@choeurclassiqueoutaouais.ca](mailto:infos@choeurclassiqueoutaouais.ca)  
[choeurclassiqueoutaouais.ca](http://choeurclassiqueoutaouais.ca)



Chœur Classique  
de l'**Outaouais**

# Polyphonie

**hier**

Palestrina  
Victoria  
Byrd

## et aujourd'hui

Rachel Laurin  
Frédéric Lacroix  
Harry Somers

### Un regard croisé inspiré !



Tiphaine Légrand  
Music Director

Saturday, **April 25**, 2020, 7:30 pm  
Sunday, **April 26**, 2020, 3:30 pm  
St-François-de-Sales Church  
799 Jacques-Cartier St., Gatineau

Infos - Tickets: [choeurclassiqueoutaouais.ca](http://choeurclassiqueoutaouais.ca)

Thinking of singing with us?  
Open door on January 7 and 14

[infos@choeurclassiqueoutaouais.ca](mailto:infos@choeurclassiqueoutaouais.ca)  
[choeurclassiqueoutaouais.ca](http://choeurclassiqueoutaouais.ca)



Chœur Classique  
de l'**Outaouais**

# Polyphony

**then**

Palestrina  
Victoria  
Byrd

## and now

Rachel Laurin  
Frédéric Lacroix  
Harry Somers

### A fresh perspective!

